

Domaine **Arts, lettres, langues**

Formation disponible en

Formation initiale

Formation continue

#### Modalités de candidature :

<https://www.univ-gustave-eiffel.fr/la-formation/candidatures-et-inscriptions/candidatures>

L2-L3 : Étudiants français et UE: dépôt de dossier via eCandidat :

<https://lcs.univ-gustave-eiffel.fr/inscriptions-et-rentree/nouveaux-arrivants/candidatures/ecandidat>

Étudiants hors UE : Campus France selon le pays d'origine :

<https://lcs.univ-gustave-eiffel.fr/inscriptions-et-rentree/nouveaux-arrivants/candidatures/campus-france-cef>

#### Pour candidater :

<https://www.univ-gustave-eiffel.fr/la-formation/candidatures-et-inscriptions/candidatures>

RNCP : **24508**

#### Lieux de formation :

Campus Marne la Vallée - Champs sur Marne - Bâtiment Copernic 5 Boulevard Descartes 77420 Champs-sur-Marne  
UFR Langues et Civilisations, bâtiment Copernic, 5 boulevard Descartes, Champs-sur-Marne 77441 Marne-la-Vallée

#### Calendrier :

Calendrier unique (2 semestres de 12 semaines) pour toute la formation avec aménagements pour les stages et projets étudiants. Pas d'alternance. <https://lcs.univ-gustave-eiffel.fr/inscriptions-et-rentree/suivi-des-cours/calendriers>

#### Contacts :

Marie-Blanche REQUEJO CARRIÓ (L1-L2-L3)  
Responsable de formation  
[responsables-lce@univ-eiffel.fr](mailto:responsables-lce@univ-eiffel.fr)

Coralie PARISOT (L1-L2-L3)  
Secrétaire pédagogique  
[secretariat-lce@univ-eiffel.fr](mailto:secretariat-lce@univ-eiffel.fr)  
Téléphone : 01 60 95 76 91  
Bâtiment : Copernic  
Bureau : 3B160

#### Plus d'informations :

Service Information,  
Orientation et Insertion Professionnelle (SIO-IP) :

[sio@univ-eiffel.fr](mailto:sio@univ-eiffel.fr) / Tel : 01 60 95 76 76

## Licence Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales Espagnol - Préprofessionnalisation : Traduction



UFR de Langues, Cultures et Sociétés (LCS)

Licence L2 L3

#### POUR Y ACCÉDER

Pour la L2 avoir validé une L1 ou équivalent et pour la L3 avoir obtenu la L2 ou équivalent, ou diplôme équivalent pour les étudiants étrangers.

Avoir au moins validé le niveau B1 en espagnol ; pour les étudiants étrangers, le niveau C1 en français est requis..

#### COMPÉTENCES VISÉES

Acquérir un haut niveau en langue et culture hispanique. Maîtriser les registres d'expression. Traduction espagnol-français. Maîtriser des outils linguistiques. Connaître la culture du monde hispanophone (littérature, civilisation). Mobiliser les concepts littéraires et culturels pour interpréter des documents de nature et d'époques diverses (Moyen Âge-époque contemporaine). Acquérir les outils d'analyse et de synthèse. Argumenter avec esprit critique. Initiation à la traduction technique, aux outils du traducteur et aux techniques de communication en entreprise.

#### APRÈS LA FORMATION

Métiers de la communication, du tourisme, des relations internationales, de l'édition et du livre, ressources humaines, publicité (après stages, dispositif "atout jeunes"). Concours de la fonction publique. Masters: recherche, professionnalisants (traduction spécialisée, commerce international, ingénierie du tourisme, autres masters de l'UPEM ou externes). Préparation des concours de recrutement des enseignants du premier ou du second degré, master MEEF, agrégation.

#### LES PLUS DE LA FORMATION

Le parcours "espagnol" se distingue par l'acquisition progressive d'un haut niveau disciplinaire en langue et culture hispanique (séjour à l'étranger), la diversification des compétences par un jeu de parcours, dont des stages, la transversalité avec d'autres formations (mutualisation avec LEA, et anglais). L'accompagnement dans la construction d'un projet professionnel personnalisé. Pédagogie innovante, plates-formes, projets BQE.

Plus d'informations



# PROGRAMME

## SEMESTRE 3

### Langue et communication (ECTS: 6)

- Expression et compréhension orales
- Grammaire
- Expression et compréhension écrites

### Pratique de la langue (ECTS: 2)

- Thème
- Version

### Littérature du monde hispanophone (ECTS: 6)

- Littérature espagnole
- Littérature latino-américaine

### Civilisation du monde hispanophone (ECTS: 6)

- Civilisation espagnole
- Civilisation latino-américaine

### Enseignements complémentaires (ECTS: 3)

- Grammaire et expression de langue française
- Grammaire et expression de langue anglaise
- Langue vivante étrangère

### Pré-professionnalisation Traduction et communication (ECTS: 3)

- C2i
- Renforcement en anglais
- Espagnol des affaires
- Stage

### UE Découverte (ECTS: 3)

- Découverte
- Langue vivante étrangère

## SEMESTRE 4

### Langue et communication (ECTS: 6)

- Expression et compréhension orales
- Grammaire
- Expression et compréhension écrites

### Pratique de la langue (ECTS: 2)

- Thème
- Version

### Littérature du monde hispanophone (ECTS: 6)

- Littérature espagnole
- Littérature latino-américaine

### Civilisation du monde hispanophone (ECTS: 6)

- Civilisation espagnole
- Civilisation latino-américaine

### Enseignements complémentaires (ECTS: 3)

- Grammaire et expression de langue française
- Grammaire et expression de langue anglaise
- Langue vivante étrangère

### Pré-professionnalisation Traduction et communication (ECTS: 3)

- C2i
- Renforcement en anglais
- Espagnol des affaires
- Stage

### UE Découverte (ECTS: 3)

- Découverte
- Langue vivante étrangère

## SEMESTRE 5

### Pré-professionnalisation Traduction 1 (ECTS: 3)

- Traduction technique espagnol
- Introduction aux outils du traducteur
- Traduction technique anglais

### Pratique de la langue (ECTS: 2)

- Thème
- Version

### Littératures hispaniques (ECTS: 8)

- Littérature espagnole
- Littérature latino-américaine

### Civilisations hispaniques (ECTS: 8)

- Civilisation espagnole
- Civilisation latino-américaine
- Histoire de l'art (Espagne et Amérique)

### Enseignements complémentaires (ECTS: 3)

- Grammaire et expression de langue française
- Grammaire et expression de langue anglaise
- Langue vivante étrangère

## SEMESTRE 6

### Pratique de la langue (ECTS: 2)

- Thème
- Version

### Littératures hispaniques (ECTS: 8)

- Littérature espagnole
- Littérature latino-américaine

### Civilisations hispaniques (ECTS: 8)

- Civilisation espagnole
- Civilisation latino-américaine
- Histoire de l'art (Espagne et Amérique)

### Enseignements complémentaires (ECTS: 3)

- Grammaire et expression de langue française
- Grammaire et expression de langue anglaise
- Langue vivante étrangère

### Pré-professionnalisation Traduction 2 (ECTS: 4)

- Traduction technique anglais
- Traduction technique espagnol
- Français avancé: outils pour la correction et la rédaction
- Stage